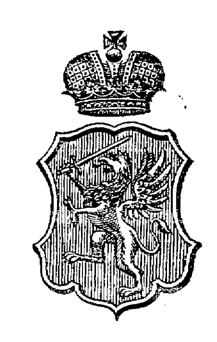
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XIX. Jahrgang.

№ 86. Понедѣльникъ 2. Августъ. — Montag, 2. August **1871.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

Журнальнымъ постановленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія отъ 23. сего Іюля Аренсбургскій ратсгеръ и герихтсфохтъ, коллежскій ассесоръ Константинъ Штейнбахъ согласно прошенію уволенъ отъ должности съ мундиромъ.
№ 2796.

Mittelst Journalverfügung der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 23. Juli c. ist der Arensburgsche Rathsherr und Gerichtsvogt Coll.-Assessor Constantin Steinbach seiner Bitte gemäß mit der Uniform des Amtes entlassen worden. Nr. 2796.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Императоръ Король Прусскій, на основаніи 56 ст. конституціи Германской Имперіи отъ 16. Апрѣля 1871 г. по которой консульское представительство должно впредь принадлежать Германскимъ Консульствамъ, уничтоживъ находящіяся въ Россіи консульства Сѣверо-Германскаго союза, назначилъ Императорско-Германскими Генеральнымъ Консуломъ въ Ригѣ К. Г. Вермана и консуломъ въ Перновѣ Н. М. Бремера.

Государь Императоръ Высочайше повелѣть соизволилъ признавать помянутыхъ лицъ въ означенныхъ званіяхъ.

Баварскій Консулъ въ Ригѣ будетъ отозванъ отъ этой должности и королевскимъ консульскимъ представителемъ будетъ Германскій Генеральный Консулъ.

О чемъ Лифляндское Губернское Управленіе, вслѣдствіе предложенія Его Превосходительства г. Лифляндскаго Губернатора, доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія. № 1963.

Der Kaiser, König von Preußen hat, in Anbetracht dessen, daß auf Grund des Art. 56 der Verfassung des deutschen Kaiserreichs vom 16. April 1871 die Consularvertretung hinkünftig den deutschen Consulaten zustehen müsse, nach Aufhebung der in Rußland bestehenden Consulate des Norddeutschen Bundes, den **C. H. Wöhrmann als General-Consul des deutschen Kaiserreichs in Riga** und den **N. M. Bremer** als Consul desselben Reiches **in Pernau** ernannt. Der Herr und Kaiser hat Allerhöchst zu befehlen geruht diese Personen in diesen ihren Aemtern anzuerkennen.

Der Bairische Consul in Riga wird von diesem Amte **abberufen** und die Obliegenheiten des königlichen Consularvertreters dem deutschen **General-Consul übertragen werden.**

Solches wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung in Folge Antrages Sr. Excellenz des Herrn Livländischen Gouverneurs hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht. Nr. 1963.

Ссылаясь на публикацію за № 3624 въ Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ № 71 с. г. Лифляндское Губернское Управленіе предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи прекратить розыскъ приписаннаго къ частному имѣнію Кузнемъ Рейна Авика, такъ какъ онъ уже отысканъ въ Ригѣ.
№ 4030.

Mit Bezugnahme auf die Publication sub Nr. 3624 in der Livländischen Gouvernements-Zeitung Nr. 71 d. J. wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch eröffnet, daß der zum Privatgute Kusnöm verzeichnete Rein **Awick** bereits ermittelt worden und daher die **Nachforschungen** nach demselben nunmehr einzustellen sind.
Nr. 4030.

Такъ какъ вслѣдствіе отношенія командира управленія складами артиллерійскаго имущества въ г. Ригѣ, казенная форменная печать съ надписью штаба Рижской крѣпостной артиллеріи утеряна 19. минувшаго Іюня, вмѣсто которой сдѣлана новая, то Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи сдѣлать надлежащія распоряженія, чтобы утерянная прежняя печать со дня потери несчиталась дѣйствительною, а въ случаѣ если она кѣмъ либо будетъ отыскана, то чтобы была доставлена въ управленіе складами артиллерійскаго имущества для немедленнаго уничтоженія. № 4055.

Da zu Folge Mittheilung des Chefs der Verwaltung des Artillerie-Depots in Riga das Kronspetschaft mit der Inschrift des Stabes der Rigaschen Festungsartillerie am 19. Juni c. **abhanden gekommen** und nunmehr durch ein neues ersetzt worden ist, so wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, darüber zu wachen, daß mit dem früheren nunmehr als ungiltig zu betrachtenden oberwähnten Kronspetschaft kein Mißbrauch getrieben werde, selbiges vielmehr im Ermittelungsfalle dem Inhaber abgenommen und an die genannte Verwaltung zur Vernichtung eingesandt werde.
Nr. 4055.

Такъ какъ вслѣдствіе отношенія Калужскаго губернскаго правленія отъ бывшаго 8. Іюня с. г. въ г. Мещовскѣ пожара сгорѣла часть канцеляріи слѣдователя по Мещовскому уѣзду, то Лифляндское Губернское Управленіе симъ объявляетъ всѣмъ присутственнымъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, чтобы мѣста и лица не получившія увѣдомленія отъ Мещовскаго слѣдователя по своимъ требованіямъ, возобновили таковыя требованія. № 4056.

Da zu Folge Schreibens der Kalugaschen Gouvernements-Regierung bei der im Städtchen Meschtschowsk (im Meschtschowskschen Kreise des Gouvernements Kaluga) am 8. Juni d. J. stattgehabten Feuersbrunst **die Kanzellei** des Meschtschowskischen Untersuchungsrichters **zum Theil verbrannt** ist, so wird solches von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Behörden Livlands hierdurch eröffnet, damit diejenigen Autoritäten und Behörden deren **Requisitionen an den Meschtschowskischen Untersuchungsrichter** bisher unerfüllt geblieben sind, selbige zu wiederholen nicht unterlassen. Nr. 4056.

Ссылаясь на публикацію за № 2907 въ Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ № 53 с. г. Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи прекратить розыскъ бывшаго арендатора казеннаго имѣнія Карраль на островѣ Эзель Ѳеодора Бекмана, такъ какъ онъ уже отысканъ. № 4057.

Mit Bezugnahme auf die diesseitige Publication sub Nr. 2907 in der Gouvernements-Zeitung Nr. 53 d. J. wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands **hierdurch aufgetragen**, die nach dem ehemaligen Arrendator des Kronsgutes Carral auf Oesel Theodor **Bäckmann** angeordneten **Nachforschungen nunmehr einzustellen** da derselbe bereits ermittelt worden ist. Nr. 4057.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 14. по 28. Іюля 1871 г.
Verzeichniß der Briefe, die vom 14. bis zum 28. Juli 1871 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Изъ Стародаматска — Памашареву, изъ С.-Петербурга — Лопатисо, Леви, Синацкому, Афонасьеву, Яхутиной, Манковской, Сурковой, Борисовнѣ, Тилло, Нольде, aus Dubbeln — Poppingal, Poppinga, Esko, aus Neu-Dubbeln — Maluszewicz, изъ Дуббельна — Вольпину (2 Briefe), изъ Альтъ-Дуббельнъ — Луббе, изъ Порхова — Васильеву, aus Dorpat — Bareld, aus Narwa — Bessard, изъ Торопца — Сушкину, aus Dünaburg — Wawer, aus Polozk — Eich, Weich, изъ Вильна — Либерманну, изъ Москвы — Янсону, Тимму, Мухину, Левину, изъ Чернигова — Ланге, изъ Шавель — Ниланту, изъ Рибинска — Крегману, изъ Гельсингфорса — Плонковскому, aus Pernau — Jakobsohn, изъ Острова — Вайсенштейну, Бредериху, изъ Пружаны — Прадке, изъ Пинска — Штауденъ, изъ Самары — Зеленову, изъ Орла — Витухновскому, Менцъ, изъ Пернова — Биргеръ, aus Tuckum — Eckmann, изъ Новгорода — Брезинскому, изъ Вятки — Бредо, изъ Рѣжицы — Глазеру, изъ Динабурга — Вербицкому, aus Kemmern — Rosenberg, изъ Варшавы — Земинской, изъ Тамбова — Бетлингу.

Заграничныя. Ausländische.

Aus Rotterdam — Petersohn, aus Hamburg — Köhn, aus London — Jergens, Berg, Lane, aus Teheran — Voenrott, aus St. Francisko —

Levendowitz, aus Newkastle — Suerken, aus Chicago — Sanders, Thiß, aus Leipzig — Hehn, aus Wildbad — Aberle, aus Franzensbad — Lilienfeld, aus Wiesbaden — Tuhr, aus Kreuznach — Rouschko, aus Memel — Reicz, aus Sunderland — Lu et Sers, Samuelsen, aus Graz — Schell.

Письма страховыя и со вложеніемъ.

Recommandirte und Geldbriefe.

Изъ Лемзаля — Волост. Правденію мызы Экъ (съ пасп. и 3 руб.,) изъ Вольмара — М. Бергу (пасп. и 3 руб.,) изъ Либавы — г. Нейману (пасп. и 3 руб. 50 коп.,) изъ Вильна — Фридриху Гартману (паспортъ), изъ С.-Петербурга — Магнусу Шульцу (паспортъ).

№ 4105.

Spahru pagasta-waldischana (Zehsu kreisē Ahraisches draudsē) luhds zaur scho itt pasemmigi wissas muischu- un pagasta-waldischanas, kā arri pilsfehtu un semju-polizejas, tohs pee schi pagasta peerakstitus:

atraitne Anne Krahskurrin ar dehlu Jurri;
Ernest (Raise) saukts Seltin;
Jehkab Appin ar pamihliju;

kurri jau wairak gaddus bes passehm apkahrt blandahs un sawas dohschanas nemaksa, ka arrestantus sanemt un schai pagasta waldischanai peesuhtiht: tāpatt arri wissus tohs, kurri s. g. jaunas passes wehl ne irr nehmuschi ne weena ne peeturreht. Slehpeji un peeturretaji nahks strahpē. 2

Spahru muischā taī 23. Juli 1871. Nr. 184.

Прокламы. Proclame.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch des dimittirten Lieutenants Friedrich von Möller kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die, zufolge des am 5. Juni 1857 sub Nr. 70 bei diesem Hofgerichte corroborirten und am 15. Mai 1857 zwischen dem Herrn Hofrath Dr. med. Otto Georg **von Rücker** als Verkäufer und dem dimittirten Lieutenant Friedrich **von Möller** als Käufer abgeschlossenen Kauf-Contracts geschehene eigenthümliche Uebertragung des im Dorpatschen Kreise und Pölweschen Kirchspiele belegenen Gutes **Waimel-Neuhof** sammt Appertinentien und Inventarium auf den dimittirten Lieutenant Friedrich von Möller, Einwendungen oder an das genannte Gut Waimel-Neuhof sammt Appertinentien und Inventarium, mit Ausnahme jedoch des bereits verkauften und aus der Gesammthypothek des gedachten Gutes ausgeschiedenen Gesindes Kähri Jahn, Ansprüche und Forderungen, mit Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte der auf dem Gute Waimel-Neuhof oder dessen Gehorchslandgrundstücken lastenden öffentlichen Abgaben und Leistungen sowie mit Ausnahme der auf dem Gute Waimel-Neuhof ruhenden Pfandbriefsschuld der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, Ansprüche und Forderungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams binnen der peremtorischen Frist von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 29. August 1872 mit solchen ihren vermeintlichen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen bei diesem Hofgerichte anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß Ausbleibende, so weit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen worden, nach Ablauf dieser peremtorischen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt, auch demgemäß das gedachte Gut Waimel-Neuhof sammt Appertinentien und Inventarium, mit Ausnahme des bereits verkauften und aus der Gesammthypothek des genannten Gutes ausgeschiedenen Gesindes Kähri Jahn frei von allen nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommenen Schulden und Verhaftungen jeder Art dem dimittirten Lieutenant Friedrich von Möller zum erblichen Eigenthum zugeschrieben werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht sich zu richten hat. Nr. 3780. 2

Riga-Schloß, den 14. Juni 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Carl von Wahl kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche: wider die, zufolge des am 6. April 1871 sub Nr. 60 bei diesem Hofgerichte als Kaufcontract corroborirten, am 8. März 1871 zwischen dem ehemaligen Postcommissär Heinrich **Anderson** und dem Carl **von Wahl** abgeschlossenen Pfand-Cessions- und eventuellen Verkauf- und Kauf-Contracts geschehene eigenthümliche Acquisition des im Dorpatschen Kreise und Tormaschen Kirchspiele belegenen Gutes **Repshof** sammt Appertinentien und Inventarium Seitens des Carl von Wahl für den Preis von 74000 Rbl. S. Einwendungen, oder als Gläubiger oder Näherrechtsprätendenten oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde an das genannte Gut Repshof sammt Appertinentien und Inventarium Forderungen und Ansprüche, mit Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte jedoch aller öffentlichen Abgaben und Leistungen, sowie mit Ausnahme der auf dem Gute Repshof sammt Appertinentien und Inventarium lastenden Pfandbriefsforderung der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und der ingrossirten Privatforderungen, formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Anmeldungsfrist von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 29. August 1872 mit solchen ihren vermeintlichen Einwendungen, Forderungen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und sebige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende, so weit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremtorischen Frist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt, auch demgemäß das obgenannte Gut Repshof sammt Appertinentien und Inventarium frei von allen Schulden, Lasten und Verhaftungen, so weit solche nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, dem Carl von Wahl zum Eigenthum adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 14. Juni 1871. Nr. 3804. 2

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga wird desmittelst die Frau **von Bukowska**, geb. Klug, angeblich im Jahre 1848 wohnhaft gewesen auf dem Gute Krasen unweit Rodzyn in Polen, resp. deren Kinder, Namens Wanda, Stanislaus Witold, Marie Constanze und Alexis Hippolyt, Geschwister Bukowsky aufgefordert, sich zum Empfange eines Legats von 400 Rbl., welches zufolge rechtskräftig gewordenen Testaments ihrer Schwester der weiland unverehelichten Marianne Katharine Klug gen. Krug, am 22. April 1865 allhier deponirt worden, binnen der gesetzlichen Frist von 18 Monaten a dato entweder persönlich oder durch einen gesetzlich legitimirten Bevollmächtigten bei dem Waisengericht oder dessen Kanzellei zu melden, widrigenfalls in Betreff obiger Legatssumme das Gesetzliche statuirt werden soll. Nr. 510. 1

Riga-Rathhaus, den 12. Juli 1871.

Рижскій Городской Сиротскій Судъ симъ вызываетъ г-жу Буковскую, ур. Клугъ, которая, по полученному свѣдѣнію, имѣла въ 1848 году жительство въ царствѣ Польскомъ въ имѣніи Кразенъ близь Родчина, или дѣтей ея Ванду, Станислава Витольда, Марію Констанцію и Алексея Гиполита Буковскихъ, съ тѣмъ чтобы они въ теченіе узаконеннаго срока 18 мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа явились въ сей Судъ лично или прислали отъ себя уполномоченнаго, для принятія легата 400 руб. отданнаго въ сей Судъ 22. Апрѣля 1865 года для сохраненія, по воспріявшему силу духовному завѣщанію сестры ихъ умершей дѣвицы Маріанны Катерины Клугъ, называемый Кругъ; въ противномъ же случаѣ съ этимъ легатомъ будетъ поступлено по закону. № 510. 1

Рига ратгаузъ, 12. Іюля 1871 года.

Von Einem Edlen Rathe der Kreisstadt **Wenden** ist auf desfallsiges Ansuchen verfügt worden, das hierselbst eingelieferte Testament des verstorbenen Immobilbesitzers, Reepschläger **J. C. Kühlewein**, allhier im Rathe **am 12. August** c. Mittags 12 Uhr zur allgemeinen Wissenschaft öffentlich verlesen zu lassen, als welches allen Interessenten mit der Eröffnung bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das Testament aus irgend einem Rechtsgrunde etwa Einwendungen oder Einsprache erheben zu können oder aber an den Nachlaß defuncti und namentlich an das auf städtischem Erbgrunde, an der Riga-Ritauschen Straße aufgeführte, sub Pol.-Nr. 144 verzeichnete hölzerne Wohnhaus, etwa hereditarische oder creditorische Forderungen, mit alleiniger Ausnahme der ingrossationsmäßigen Debetposten, formiren zu können vermeinen sollten, solche ihre Einsprache, Einwendungen, hereditarische oder creditorische Anforderungen innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre und 6 Wochen von der oberwähnten Verlesung des Testamentes, wird sein bis zum 1. October 1872, hierselbst bei diesem Rathe und zwar sub poena praeclusi et perpetui silentii, ordnungsmäßig zu verlautbaren und demnächst in rechtlicher Grundlage ausführig zu machen verbunden sind. Nr. 3805. 3

Wenden-Rathhaus, am 15. Juli 1871.

Vom Rathe der Stadt **Werro** wird desmittelst bekannt gemacht, daß das von demselben zufolge des hierüber am 20. Mai 1870 erlassenen Proclams zum Anbote gestellte, dem Drechslergesellen Ferdinand **Blomerius** gehörige, in der Stadt Werro früher sub Nr. 72 und jetzt sub Nr. 45 belegene hölzerne Wohnhaus sammt Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien Schulden halber in den Licitationsterminen am 13. und 16. September 1871 unter den sodann zu eröffnenden Bedingungen hierselbst öffentlich zum Verkaufe gestellt werden soll, und demnach Kaufliebhaber an den bezeichneten Tagen zur Verlautbarung von Bot und Ueberbot bei diesem Rathe zu dessen gewöhnlicher Sitzungszeit sich einzufinden und hiernächst wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten haben. 3

Werro-Rathhaus, den 26. Juli 1871. Nr. 856.

Kad tas pee Buddenbrohk pagasta, Rihgas Walmeera kreisē, Dikku draudsē, peederrigs, Kaula mahjā agraki par saimneeku un kalleju dsihwojis Jahnis Mellalksne irr nomirris, tad nu no schahs pagasta teesas tohp zaur scho wissi un ikkatris, kam ween kahdas taisnas prassischanas pee ta mirruscha Jahn Mellalksne un winna pakkal palikkuschas mantibas buhtu bijuschas, usaizinati ar sawahm peerahdischanahm eeksch trihs mehneschu laika, tas irr lihdſ 28. September schi gadda, pee schahs pagasta teesas peeteiktees; jo wehlaki wairs neweens netiks peenemts. Nr. 71. 1

Buddenbrohk pagasta teesā, taī 28. Juni 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Bauern Paul, Jurri und Johann Gebrüder Peld, Erbbesitzer des im Helmetschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises unter dem Gute Abenkat belegenen Grundstücks **Lambro Nr. 12** hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen das gemeinschaftlich erworbene, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen Bauer-Renten-Bank, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 8. December 1871 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

das den Gebrüdern Paul, Jurri und Johann Peld gemeinschaftlich gehörige Grundstück Lambro Nr. 12, groß 30 Thlr., dem Johann Peld zum alleinigen Besitz für den Kaufpreis von 2500 Rbl. S. Nr. 657. 1

Fellin, den 8. Juni 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Heinrich von Stryk, Erbbesitzer des im Rujenschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Arras**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu demselben gehörigen Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten

Käufern als freies und von allen auf dem Gute Arras ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller derjenigen, welche auf dem Gute Arras bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien den Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Arras ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden soll. Wannag, 30 Thlr. 87 Gr. groß, den Bauern Gust Andring und Rikkart Mohr für den Preis von 7500 Rbl. S.

Wolmar, den 18. Juni 1871. Nr. 1062. 1

Торги. Torge.

Окружное артиллерійское управленіе Виленскаго военнаго округа приглашаетъ къ торгамъ на покупку изъ Динабургской и Динаминдской крѣпостныхъ артиллерій и складовъ артиллерійскаго имущества въ гг. Вильнѣ и Ригѣ лома чугуна въ орудіяхъ 24 и 12 фунт. калибра, во всемъ согласно условій на эту продажу.

На продажу эту назначается рѣшительный безъ переторжки торгъ въ г. Вильнѣ при окружномъ артиллерійскомъ управленіи „24. Августа 1871 г." въ 12 часовъ по полудни.

Торгъ будетъ произведенъ изустный съ допущеніемъ присылки и объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ.

Желающіе участвовать въ изустныхъ торгахъ обязаны подать въ управленіе въ день торга не позже 12 часовъ дня свои объявленія написанныя на гербовой бумагѣ въ 70 к. листъ, съ представленіемъ надлежащихъ свидѣтельствъ на право вступать въ подряды съ казною.

Нежелающіе участвовать въ изустныхъ отргахъ могутъ присылать въ запечатанныхъ конвертахъ письменныя объявленія, на точномъ основаніи 1912 ст. 1 ч. X т. зак. гражд. изд. 1857 г., наблюдая при томъ: а) чтобы пакеты съ объявленіями поступали въ управленіе не позже 12 часовъ дня въ день назначенный для торга; б) чтобы въ объявленіяхъ было означено изъ какой именно крѣпостной артиллеріи или склада и при томъ въ какихъ именно орудіяхъ, изъ числа предложенныхъ въ продажу, желаютъ искупить ломъ чугуна и в) чтобы вообще объявленія писаны были согласно формы, указанной въ 1909 ст. упомянутаго закона и на пакетахъ была-бы надпись, въ Виленское окружное артиллерійское управленіе къ торгу назначенному 24. Августа 1871 года.

Желающіе участвовать какъ въ торгахъ изустныхъ, такъ и посредствомъ присылки объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ должны:

Цѣны на покупку лома чугуна объявлять отдѣльно для каждой изъ крѣпостныхъ артиллерій и склада и при томъ отдѣльно на каждый сортъ лома чугуна, какъ онъ обозначенъ въ прилагаемой вѣдомости подъ отдѣльнымъ номеромъ, т. е. оговаривая въ какихъ орудіяхъ онъ заключается; при этомъ предваряется, что обусловливаніе, что ломъ чугуна въ разныхъ орудіяхъ, по объявленной цѣнѣ подрядчики желаютъ принять только не раздѣльно, не будетъ принимаемо въ соображеніе.

Цѣны назначать за пудъ и дробныя копѣечныя доли назначать только $^1/_4$, $^1/_2$ и $^3/_4$ коп. безъ дальнѣйшаго подраздѣленія.

При этомъ Управленіе предваряетъ, что объявленія, написанныя не согласно съ вышеизложенными правилами и существующими для торговъ узаконеніями, а равно поступившія въ управленіе позже вышеуказаннаго времени, не будутъ приняты въ соображеніе.

Условія на сей торгъ можно видѣть ежедневно въ Виленскомъ окружномъ артиллерійскомъ управленіи и въ управленіяхъ Динабургской, Динаминдской и Бобруйской крѣпостныхъ артиллерій и складовъ артиллерійскаго имущества въ гг. Вильнѣ и Ригѣ.

Вѣдомость

лому чугуна въ орудіяхъ, предполагаемому въ продажу изъ крѣпостей и складовъ округа.

Изъ Динабургской крѣпостной артиллеріи:

1) Пушекъ чугунныхъ, во всѣхъ въ нихъ вѣсу 24 фунт. и 7—1475$^1/_4$ п., на сумму по оцѣнкѣ 118 р. 2 к.; 2) Пушекъ чугунныхъ, во всѣхъ въ нихъ вѣсу 12 ф. и 106—9881$^3/_4$ п., на сумму по оцѣнкѣ 988 р. 17$^1/_2$ коп.

Изъ Динаминдской крѣпостной артиллеріи:

3) Пушекъ чугунныхъ, во всѣхъ въ нихъ вѣсу 24 ф. и 13—2730 п., на сумму по оцѣнкѣ 409 р. 50 к.; 4) Пушекъ чугунныхъ, во всѣхъ въ нихъ вѣсу 12 ф. и 1—102$^1/_2$ п., на сумму по оцѣнкѣ 15 руб. 37$^1/_2$ коп.

Изъ склада артиллерійскаго имущества въ городѣ Вильнѣ.

5) Пушекъ чугунныхъ, во всѣхъ въ нихъ вѣсу 12 ф. и 3—304$^1/_2$ п., на сумму по оцѣнкѣ 6 руб. 9 коп.

Изъ склада артиллерійскаго имущества въ городѣ Ригѣ.

6) Пушекъ чугунныхъ, во всѣхъ въ нихъ вѣсу 24 ф. и 5—1047$^1/_2$ п. на сумму по оцѣнкѣ 52 руб. 37$^1/_2$ коп.; 7) Пушекъ чугунныхъ, во всѣхъ въ нихъ вѣсу 12 ф. и 1—100$^1/_2$ п., на сумму по оцѣнкѣ 5 р. 2$^1/_2$ коп. № 12156. 2

Vom Wendenschen Rathe wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das dem verstorbenen Obristlieutenant Wassily Andrejew gehörige, in der Stadt Wenden an der alten Rigaschen Straße sub Pol.-Nr. 144 belegene, eine Badstubenwirthschaft enthaltende Immobil nebst Nebengebäuden und Appertinentien zum Behufe der herbeizuführenden Liquidation gekündigter und zahlungsfälliger hypothekarischer Debetposten, mittelst Vertorgung am 20. und 23. September c., zur öffentlichen Subhastation allhier beim Wendenschen Rathe gelangen wird und können die Special-Bedingungen vom 1. September c. ab in cancellaria hujus fori eingesehen werden. Nr. 3522. 1

Wenden-Rathhaus, am 19. Juni 1871.

Полоцкая Городская Дума, согласно журнальнаго постановленія 19. Іюля 1871 г., симъ объявляетъ, что въ присутствіи ея будутъ производиться торги 4. Октября 1871 года съ переторжкою чрезъ три дня на продажу оптомъ на срубъ, безъ учета, городскаго лѣса изъ Бецкой лѣсной дачи 656 дес. 582 кв. саж., изъ коего строеваго 580 дес. 223 кв. саж., дровянаго 69 дес. 899 кв. саж. и обгорѣлаго 6 дес. 2130 кв. саж., съ тѣмъ, чтобы вырубить оной и очистить вырубленное пространство въ теченіи 4 лѣтъ. Покупщикъ по окончаніи переторжки долженъ представить залогъ ровной предложенной за лѣсъ суммѣ, а за утвержденіемъ торговъ въ 7 дней долженъ заключить контрактъ и въ тоже время представить 30%, остальныя деньги вносить въ назначенные сроки, согласно кондицій.

Желающіе учавствовать въ этихъ торгахъ благоволятъ явиться, къ дню торга съ благонадежнымъ залогомъ въ думу, гдѣ предъявлены имъ будутъ кондиціи по сему предмету и планъ Бецкой лѣсной дачи. № 1972. 3

Іюля 21. дня 1871 года.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію С.-Петербургской Казенной Палаты, для удовлетворенія казеннаго долга статскаго совѣтника Николая Анненскаго, въ количествѣ 21000 руб. будетъ вторично продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее умершему подполковнику Өеофилу Иванову Рымлеву, недвижимое имѣніе, состоящее С.-Петербургской губерніи, Новоладожскаго уѣзда, 1. стана, въ пустошахъ: Пустынькѣ, Коксарѣ и Черномъ Ручьѣ, въ коихъ числится земли разнаго качества удобной 797 д. 2382 саж. и неудобной 4 дес. 1900 саж., въ томъ числѣ лѣсу 777 дес. 382 саж., оцѣнено въ 2000 руб. Продажа эта будетъ производиться, въ срокъ торга „29. Сентября сего 1871 г.", съ переторжкою чрезъ три дня, съ 11 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 5176. 2

Іюля 7. дня 1871 года.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію С.-Петербургской Казенной Палаты, для удовлетворенія казеннаго долга статскаго совѣтника Николая Анненскаго въ количествѣ 21000 руб. будетъ вторично продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее статскому совѣтнику Константину Иванову Миллеру недвижимое имѣніе состоящее С.-Петербургской губерніи, Лугскаго уѣзда 2. стана, заключающее въ себѣ изъ пустоши Константиновской, разнаго качества земли удобной и неудобной всего 1148 дес. 1140 саж., въ томъ числѣ лѣсу строеваго и дровянаго 1134 дес. 177 саж. и сѣннаго покоса 13 дес. 500 саж., оцѣнено въ 6023 руб. 6 коп. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга „29. Сентября сего 1871 г.", съ переторжкою чрезъ 3 дня, съ 12 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 5236. 2

Іюля 7. дня 1871 года.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Оренбургскаго Губернскаго Правленія, для удовлетворенія частныхъ долговъ разнымъ лицамъ на сумму 56636 руб. 74 коп. будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее надворному совѣтнику Николаю Егорову Тимашеву, имѣніе, состоящее Оренбургской губерніи и уѣзда, 3 стана около, деревень Тамгачей и Сензяновой, при рѣчкахъ Урманъ, Ташлѣ и Куплѣ въ коемъ земли: подъ лѣсомъ 6000 дес., подъ степью, пашнями и сѣнокосами 3300 дес., неудобной подъ рѣчками и каменистыми мѣстами 60 дес., а всего 9350 дес., изъ коихъ г. Тимашеву предоставлено, до дня торга продавать по вольной цѣнѣ 3000 дес., и въ такомъ случаѣ въ продажу поступятъ остальные 6350 д. Вся земля оцѣнена въ 43230 руб.

Продажа эта послѣдняя и окончательная будетъ производиться въ срокъ торга „22. Сентября 1871 г." съ переторжкою чрезъ три дня въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до производства сей публикаціи и продажи относящіяся.

Мая 28. дня 1871 г. № 4215. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Витебскаго Губернскаго Правленія, для удовлетворенія частныхъ долговъ разнымъ лицамъ на сумму 4008 руб. 71$^1/_2$ коп., а также ссуды, выданной изъ Витебской коммисіи народнаго продовольствія, въ количествѣ 1551 руб. 91 коп., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее помѣщику Густаву Карлову фонъ Кори, имѣніе Биндары, состоящее Витебской губерніи, Динабургскаго уѣзда, въ 3. станѣ, въ коемъ земли: усадебной 3 дес., пахатной 23 дес. 1800 с., перелога 100 саж., сѣнокосной 10 дес. 1990 с., лѣсовъ 73 дес. 990 саж. подъ вырубленнымъ лѣсомъ 55 дес. 2320 саж., неудобной 15 дес. 1630 саж. и еще 293 дес. 323 саж., состоящей единственно изъ лѣса, а всей вообще земли 475 дес. 1953 саж. Строенія: деревянный домъ новый на земляномъ фундаментѣ, крытый соломой о 2 комнатахъ съ сѣнями, скотный дворъ, гумно, баня, корчма и проч. Описанное имѣніе оцѣнено въ 7150 руб.

Продажа эта послѣдняя окончательная будетъ производиться въ срокъ торга „28. Сентября 1871 года," съ переторжкою чрезъ три дня, съ 11 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до производства сей публикаціи и продажи относящіяся. № 4502. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію, 7. Іюля состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи его назначены съ 16. будущаго Августа торги, съ узаконенными чрезъ три дня переторжками, на отдачу въ арендное содержаніе коробочнаго сбора съ евреевъ Витебской губерніи, отдѣльно по каждому городу, вмѣстѣ съ мѣстечками, принадлежащими къ городамъ губерніи, срокомъ съ 1. Января 1872 г. по 1. Января 1876 года.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе ко дню торговъ, съ узаконенными на сей предметъ залогами. № 4935. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ Ю. фонъ Кубе.

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Die geschichtliche Entwicklung des Dampfpfluges.

Aus der Geschichte dieses für unsere landwirthschaftlichen Freunde so wichtigen Betriebsgeräthes veröffentlicht Herr Max Eyth höchst interessante Notizen, die jedem unserer Leser willkommen sein dürften.

Bei der Bedeutung, die jeder ernstliche Versuch auf dem Gebiete des landwirthschaftlichen Fortschritts haben muß, dürfte es vielleicht nicht ohne Interesse sein, die Entwicklung zu verfolgen, die eine der bedeutenderen Neuerungen, wie es das Dampfpflügen ohne Zweifel ist, auf diesem Felde durchlaufen hat. Die erste Idee, die Dampfkraft zum Pflügen zu verwenden, ist so alt, als die Dampfmaschine selbst. Der universelle Geist von Watt sah schon im vorigen Jahrhundert die Möglichkeit und die Bedeutung der Sache. Watt nahm jedoch nur allgemein gefaßte Patente in diesem Sinne, ohne sich auf die Beschreibung von Einzelheiten einzulassen. Es kann deßhalb von einem eigentlichen Erfinden des Dampfpflügens in unserer Zeit allerdings nicht die Rede sein. Die Ausarbeitung von Details hingegen, welche namentlich bei Agrikulturmaschinen oft das Wichtigste der Sache sind, war der neuesten Zeit vorbehalten und hat erst in den letzten 12—15 Jahren einen Grad erreicht, welcher dem Gedanken die practische Lebensfähigkeit sicherte. Alle Versuche vor Anfang der fünfziger Jahre beruhten auf dem Princip, die Dampfmaschine in Form einer Feld- und Straßenlocomotive direct vor den Pflug zu spannen. Diese Idee, scheinbar die einfachste, scheiterte an der früher unüberwindlichen Schwierigkeit, practicable selbstbewegliche Maschinen für jedes Wetter und jeden Boden zu construiren und wird immer an dem Grundfehler leiden, daß schon die Bewegung der schweren Maschine selbst eine höchst beträchtliche und nutzlos vergeudete Kraft aufzehrt. Die Einführung des Drahtseils als Mittel, die bewegende Kraft dem Pfluge mitzutheilen, war der erste und wesentlichste Schritt zur Lösung der Aufgabe. Wer denselben gemacht und genau, wann er gemacht wurde, ist eine bis heute unentschiedene Streitfrage. John Fowler, mit dessen Namen das Dampfpflügen stets verbunden sein wird, begann seine technische Laufbahn um das Jahr 48 mit der Erfindung des Drainirpflugs und -Wagens, der die Drainageröhre, ohne Gräben zu machen, direct durch den Boden bohrt. Dieser Wagen wurde ursprünglich mittelst eines Manillaseils und einer an der Anwand aufgestellten Windevorrichtung mit Pferdegöpel über das Feld gezogen und jedesmal von direct vorgespannten Pferden zurückgeschleppt. Bald jedoch wurde der Göpel durch eine Locomobile und das Manillaseil durch ein Drathseil ersetzt und mit demselben Apparate wurden die ersten eigentlichen Dampfpflüge über das Feld gezogen. Aus primitiven und experimentellen Anfängen dieser Art entwickelte sich vom Jahre 55—60 das Fowler'sche Clipdrumsystem (Klappentrommelsystem). Die selbstbewegliche Locomobile auf der einen Anwand, der selbstbewegliche Anker auf der andern, das endlose Drahtseil, das sich auf den Anwänden über 2 horizontale Seilscheiben legt, von welchen die eine unter der Maschine (das sogenannte Clipdrum) den Balancirpflug in Bewegung setzte, das Hin- und Hergehen desselben zwischen Anker und Maschine, welche beide auf den Anwänden sich langsam fortbewegen, alles das sind fast seit einem Jahrzehnt mannigfach beschriebene Details und wohl Vielen aus eigener Anschauung bekannt. Es kann nicht in meiner Absicht liegen, durch Aufzählung technischer Einzelheiten und deren chronologischer Reihenfolge zu ermüden; genug, daß das System mit der successiven Erfindung des Ankerwagens durch Fowler, des Balancirpfluges durch Fiskin und des Clipdrums durch Burton um das Jahr 58 gewissermaßen seinen allgemeinen Entstehungsproceß beendet hatte und heute noch namentlich in den Gegenden Englands, in welchen das Dampfpflügen vorzüglich seinen Anfang nahm, sich in hunderten von derartigen Exemplaren in practischer Thätigkeit befindet. Fast zu gleicher Zeit mit dem Clipdrumapparate entwickelte sich das sogenannte Umkreisungssystem, dessen Vorkämpfer vor allen Smith von Bolston und später namentlich Howard wurde. Was diesem Apparate hauptsächlich Eingang verschaffte, war die Verwendung der gewöhnlichen Locomobile, welche stationär an einer Ecke des Feldes stehen bleibt und zwei Windetrommeln auf einem getrennten Wagen in Thätigkeit setzt. Das Umspannen des ganzen Feldes mittelst des Seils und die durch Handarbeit versetzten Scheiben und Klauenanker bedürfen wohl keiner weiteren Beschreibung, um so mehr als der Apparat für Tiefkultur anerkanntermaßen nicht geeignet ist. Das 3. Hauptsystem endlich ist das der Doppelmaschinen. Angeregt durch Savorys eigenthümliche Idee baute im Jahre 62 Fowler seine ersten Doppelapparate, in welchen zwei einfache mit horizontalen Windetrommeln versehene Straßenlocomobilen den Pflug zwischen den Anwänden hin- und herziehen. Die Rentabilität des theuren Apparats wurde anfänglich sehr bezweifelt, bald aber zeigten sich die immensen Vortheile, welche in der großen Einfachheit der Manipulation, der leichten Beweglichkeit und der unbeschränkten Kraft der Maschinen und Größe der Instrumente lag. Das System fand einen fast ungehofften Anklang, es ermöglichte das Miethpflügen in England und brach namentlich in tropischen Ländern dem Dampfpfluge Bahn. An diese drei Hauptformen schließt sich nun eine Anzahl theilweise wieder verschwundener Systeme an, welche wir übergehen. Von den gebräuchlichsten Instrumenten zur Bearbeitung des Bodens ist unstreitig der Fowler'sche Balancirpflug der wichtigste für gewöhnliche Tiefcultur. Fast gleichzeitig mit demselben wurde der Smith-Colemannsche Cultivator eingeführt, welcher das Verdienst hat, dem jetzt so allgemein gewordenen Cultiviren statt des Pflügens die Bahn gebrochen zu haben. Auf beide folgte Howards Cultivator, welcher rück- und vorwärts arbeitet, ohne sich zu drehen und in kleinen Dimensionen und für leichtere Arbeit ein ausgezeichnetes Instrument ist.

(Schluß folgt.)

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Stand der Rigaer Börsenbank am 31. Juli 1871.

Activa.

Darlehen gegen Werthpapiere und Waaren	6,632,280	Rbl.	S.	—	K.
Wechsel-Portfeuille	1,660,405	„	„	6	„
Diverse Debitores	1,618,536	„	„	8	„
Zinsen auf Einlagen	77,599	„	„	67	„
Inventarium	4,000	„	„	—	„
Werthpapiere	1,573,804	„	„	97	„
Unkosten für Gagen, Miethe Porto ꝛc.	15,420	„	„	11	„
Cassa-Bestand	304,240	„	„	53	„
Giro-Conto bei dem Reichsbank-Comptoir	564,000	„	„	—	„
	12,450,286	S.-Rbl.		42	K.

Passiva.

Grund-Capital	100,000	Rbl.	S.	—	K.
Reserve-Capital	554,079	„	„	24	„
Einlagen	7,644,666	„	„	2	„
Diverse Creditores	1,268,086	„	„	46	„
Zinsen und Gebühren	369,142	„	„	27	„
Zinsen auf Werthpapiere	12,819	„	„	1	„
Giro-Conten	2,501,493	„	„	42	„
	12,450,286	S.-Rbl.		42	K.

Der Zinsfuß für Einlagen bleibt bis auf Weiteres:
für den Bankschein Lit. A. $3^{6}/_{10}$ pCt. pro anno,
d. i. 3. Kop. täglich für den Schein von 300 Rbl;
für den Bankschein Lit. B.*) $4^{32}/_{100}$ pCt. pro anno,
d. i. $1^{2}/_{10}$ Kop. täglich für jede 100 Rbl.;
für den Bankschein Lit. C. $4^{68}/_{100}$ pCt. pro anno,
d. i. $6^{5}/_{10}$ Kop. tägl. für den Schein von 500 Rbl.;
für den Bankschein Lit. D. $5^{4}/_{100}$ pCt. pro anno,
d. i. $1^{1}/_{10}$ Kop. täglich für jede 100 Rbl.;
für den Bankschein Lit. F. mit Coupons und jederzeit freistehender 6monatl. Kündigung 5 pCt. pro anno,
für Darlehen gegen Hypotheken $8^{1}/_{2}$ pCt. pro anno,
„ „ Waaren $7^{1}/_{2}$ „ „
für Darlehen auf Werthpapiere $7^{1}/_{2}$ pCt. pro anno.
„ auf gegenseitigen Ruf $6^{1}/_{2}$ „ „
Wechsel . . . . . 6—7 „ „.

Die Börsen-Bank discontirt sämmtliche Coupons der Russischen Staats-Anleihen, sowie die der Livländischen, Estländischen und Kurländischen Pfandbriefe, der Communal-Anleihen und der von der Regierung garantirten Actien vor dem Verfall, übernimmt die Einkassirung sämmtlicher Coupons- und Dividenden-Zahlungen und berechnet hierbei:

für die in Riga zahlbaren $^{3}/_{8}$% und
„ „ auswärts „ $^{3}/_{4}$% Provision —

außerdem werden provisionsfrei eingelöst u. zwar fortlaufend:
die Coupons der Pfandbriefe des Estländischen adeligen Creditvereins,
„ „ d. Pfandbriefe d. Rig. städt. Häuser-Creditv.
„ „ der Riga-Mitauer Eisenbahn-Actien,
„ „ „ „ „ Obligation.
und im Termin
die Coupons der Rigaer Gas- u. Wasserwerk-Obligat.

giebt Anweisungen auf Moskau, Warschau, Dorpat, Reval, Nishni-Nowgorod (für die Zeit des Jahrmarkts) und St. Petersburg ab, letztere zu nachfolgenden Sätzen:
von Rbl. 200 bis Rbl. 3,000 à $^{1}/_{4}$%
„ „ 3,001 „ „ 10,000 „ $^{1}/_{8}$%
von Rbl. 10,001 bis Rbl. 20,000 à 1‰
„ „ 20,001 „ „ 30,000 „ $^{3}/_{4}$‰
über „ 30,000 à $^{1}/_{2}$‰
und besorgt den An- und Verkauf von Werthpapieren, hier und an anderen Plätzen, sowie die Ausgabe von Accreditiven gegen Berechnung von $^{1}/_{4}$% Provision.

Die speciellen Regeln über alle die Bank betreffenden Geschäfte sind in Deutscher und Russischer Sprache unentgeltlich bei der Bank zu haben.

Das Directorium.

*) Anmerkung. Der Zinsfuß für den Bankschein Lit. B wird hinfort betragen:
a innerhalb der ersten 3 Monate für jeden vollen Monat $4^{32}/_{100}$ pCt. pro anno,
b. nach Ablauf des ersten Monats für angefangene Monate 3 pCt. pro anno,
c. für mindestens 3 Monate alte Scheine für die ganze abgelaufene Zeit $4^{32}/_{100}$ pro anno.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des zum Gute Sallensee verzeichneten Jacob Pakkaln vom 29. April 1871 Nr. 5407, giltig bis zum 13. October 1871.

Das B.-B. der Mitauschen Bürger-Okladistin Warwara Iwanowa d. d. 22. Januar 1871 Nr. 906, giltig bis zum 20. Januar 1872.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Дозволено цензурою. Рига, 2. Августа 1871 г.

Типографія Губернское Управленія (въ замкѣ).